



HSBA

DIE DUALE BUSINESS SCHOOL
IN HAMBURG

**STUDIENGANGSPEZIFISCHE BESTIMMUNGEN
FÜR DEN BERUFSBEGLEITENDEN MASTER-STUDIENGANG
DIGITAL TRANSFORMATION & SUSTAINABILITY**

**COURSE-SPECIFIC PROVISIONS
FOR THE PART-TIME MASTER'S STUDY PROGRAMME
DIGITAL TRANSFORMATION & SUSTAINABILITY**

vom 5. Juni 2018
dated 5 June 2018

Die Behörde für Wissenschaft, Forschung und Gleichstellung der Freien und Hansestadt Hamburg hat am 15.08.2018 die vom Hochschulrat am 05.06.2018 beschlossenen *Studiengangsspezifischen Bestimmungen* für den berufsbegleitenden Master-Studiengang *Digital Transformation & Sustainability* gemäß § 116 Absatz 3 in Verbindung mit § 108 Absätze 2 bis 5 des Hamburgischen Hochschulgesetzes vom 18.07.2001 (HmbGVBl S.171), zuletzt geändert am 29.05.2018 (HmbGVBl. S. 200) in der nachstehenden Fassung genehmigt. Die Bestimmungen wurden vom Hochschulrat zuletzt am 14.09.2020 durch nachstehende Fassung geändert.

On 15 August 2018, the Behörde für Wissenschaft, Forschung und Gleichstellung der Freien und Hansestadt Hamburg (Hamburg authorities for science and research) approved the course-specific provisions passed by the university council on 5 June 2018 for the part-time master's study programme in Digital Transformation & Sustainability pursuant to Sec. 116 (3) in conjunction with Sec. 108 (2) to (5) HmbHG ["Hamburgisches Hochschulgesetz": Hamburg's Law governing Third-Level Institutions] dated 18 July 2001 (HmbGVBl ["Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt": Hamburg's Law and Ordinance Gazette] p. 171), last amended on 29 May 2018 (HmbGVBl. p. 200). These course-specific provisions were last amended by the university council on 14 September 2020 in the version below.

Maßgeblich ist die deutsche Fassung dieser Studienordnung.
The German version of these provisions shall prevail.

Aus Gründen der Lesbarkeit ist in dieser Satzung nur die männliche Sprachform gewählt worden. Alle personenbezogenen Aussagen gelten jedoch stets für Frauen und Männer gleichermaßen.

Inhalt / Content

Präambel / <i>Preamble</i>	2
§ 1 Studienziel / <i>Course Objective</i>	2
§ 2 Akademischer Grad / <i>Academic Title</i>	2
§ 3 Studien- und Prüfungsaufbau / <i>Course and Exam Structure</i>	3
§ 4 Studien- und Prüfungsplan / <i>Course and Exam Schedule</i>	4
§ 5 Master-Arbeit, Note der Master-Prüfung / <i>Master's Thesis, Grade for the Master's Exam</i>	4
§ 6 Übergangsregelung / <i>Transitional Arrangements</i>	5
§ 7 Inkrafttreten / <i>Entry Into Force</i>	5

**PRÄAMBEL /
PREAMBLE**

Diese *Studiengangsspezifischen Bestimmungen* ergänzen die *Allgemeine Studien- und Prüfungsordnung für Master-Studiengänge* vom 21.09.2012 in der jeweils geltenden Fassung.

These course-specific provisions supplement the general course and exam regulations for master's study programmes dated 21 September 2012 as amended.

**§ 1
STUDIENZIEL /
COURSE OBJECTIVE**

- (1) Ziel des berufsbegleitenden konsekutiven Master-Studiengangs *Digital Transformation & Sustainability* ist es, die Studierenden und Absolventen zu befähigen, die digitale Transformation in Unternehmen und Organisationen im Sinne einer nachhaltigen Entwicklung verantwortungsvoll gestalten zu können. Es gilt dabei stets die individuelle Verantwortung, unternehmerisches Handeln und die Auswirkungen auf die Gesellschaft einzubeziehen. Die 17 globalen Ziele für eine nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen (auch Sustainable Development Goals / SDGs genannt) dienen hierfür als positives Leitbild für den gesamten Studiengang und alle beteiligten Akteure.

The objective of the part-time graduate master's degree programme in Digital Transformation & Sustainability is to enable students and graduates to be able to design the digital transformation in companies and organisations responsibly, and in the interests of sustainable development the individual's responsibility, entrepreneurial action and the impact on society are always to be include in the planning. The 17 global goals for sustainable development of the United Nations (also known as Sustainable Development Goals / SDGs) serve as a positive guiding principle for the entire degree program and all stakeholders involved.

- (2) Zur Erreichung des in (1) genannten Zieles werden bewusst bisher geltende Fach- und Disziplingrenzen aufgebrochen. Die Strukturierung des Gesamtkonzeptes und der einzelnen Module liefert gezielt eine unternehmens-, branchen- sowie marktübergreifende Ausrichtung. Zusätzlich basieren das Konzept und das Lehrverständnis des Studiengangs auf kompetenzorientiertem und studierendenzentriertem Lernen, das sich maßgeblich nach den 4K-Fähigkeiten (Kreativität, Kritisches Denken, Kommunikation und Kollaboration) richtet.

In order to meet the objective described in (1) above, existing disciplinary and disciplinary boundaries are deliberately broken up. The structuring of the overall concept and the individual modules provides targeted alignment across companies, sectors and markets. Furthermore, the concept and understanding of the curriculum are based on competency-centered and student-centered learning, which is largely based on the 4C-skills: creativity, critical thinking, communication, and collaboration.

**§ 2
AKADEMISCHER GRAD /
ACADEMIC TITLE**

Die bestandene Master-Prüfung führt zu einem berufsqualifizierenden Hochschulabschluss, für den der akademische Grad *Master of Science (MSc)* verliehen wird.

The successfully completed master's exam leads to a postgraduate higher education qualification for which the academic title of Master of Science (MSc) is awarded.

§ 3
STUDIEN- UND PRÜFUNGSaufbau /
COURSE AND EXAM STRUCTURE

- (1) Der berufsbegleitende Master-Studiengang *Digital Transformation & Sustainability* umfasst 120 Credits (Cr) einschließlich der Master-Arbeit. Diese verteilen sich auf die Regelstudienzeit von 30 Monaten wie folgt:

The part-time master's degree in Digital Transformation & Sustainability accounts for 120 credits (Cr) including the master's thesis. These are distributed over the regular course duration of 30 months as follows:

- Dem 1. und 2. Studienjahr sind jeweils 45 Credits zugeordnet.
45 credits are allocated to each of the first and second academic years
- Dem 3. Studienjahr sind 30 Credits zugeordnet. Davon werden 25 Credits durch die Anfertigung der Master-Arbeit erbracht, 5 Credits entfallen auf eine Abschlusskonferenz, in der die Studierenden ihre Studienergebnisse präsentieren.

30 credits are allocated to the third academic year and these are earned by completing the master's thesis and 5 credits are required for a concluding conference in which students present their results.

- (2) Bedingt durch die berufsbegleitende Form des Studiums werden die Lehrveranstaltungen in 11 Wochen pro Semester mit zwei Präsenztagen pro Woche und insgesamt zwei Vollzeitwochen durchgeführt.

As the course is part-time to accommodate work requirements, lectures are conducted in 11 weeks per semester with two attendance days per week and a total of two full-time weeks.

- (3) Im ersten Studienjahr werden im Studiengang *Digital Transformation & Sustainability* erste Grundlagen in Themenmodulen gelehrt sowie ein Projekt durchgeführt.

During the first year of the Digital Transformation & Sustainability degree programme, students learn the basics of key subject modules and carry out a project.

Das zweite Studienjahr beinhaltet drei weitere Projekte, die durch Themenmodule flankiert werden. Außerdem findet ein Wahlbereich und eine Studienexkursion statt.

The second year of study includes three further projects, which are flanked by key subject modules. There will also be an elective and a study trip.

Für das dritte Studienjahr sind die Erstellung der Master-Arbeit sowie eine Concluding Conference vorgesehen.

The master's thesis is written during the third academic year. Furthermore, a concluding conference is planned.

§ 4
STUDIEN- UND PRÜFUNGSPLAN /
COURSE AND EXAM SCHEDULE

Studien- und Prüfungsplan Digital Transformation & Sustainability (MSc)

Module	Credits & Workload			Gewichtung	Leistungsnachweis		S1	S2	S3	S4	S5
	Credits	Gesamtworkload	PS		Art	%					
Themenmodule											
Effekte der Digitalisierung	5	125	40	4,67	PR	100	40				
Systemisches Denken	5	125	40	4,67	HA	100	40				
Datenbasiert Entscheiden	5	125	40	4,67	HA	100		40			
Agiles Arbeiten	5	125	40	4,67	PR	100	40				
Customer Experience	5	125	40	4,67	T	100	40				
Leadership & Change	5	125	40	4,67	PR /MP	100		40			
Werte & Verhalten	5	125	40	4,67	ES	100			40		
Algorithmen & Intelligenz	5	125	40	4,67	MP	100			40		
Nachhaltiges Wirtschaften	5	125	40	4,67	HA+PR ¹⁾	50+50 60+40 75+25				40	
Mensch & Maschine	5	125	40	4,67	PR	100				40	
Summe Themenmodule	50	1250	400	46,67			160	80	80	80	
Projektmodule											
Forschungsprojekt	10	250	80	9,33	PA + PR	50+50 60+40 75+25		80			
Praxisprojekt	10	250	80	9,33	PA + PR/AF ¹⁾	50+50 60+40 75+25			40	40	
Sustainability Challenge	5	125	24		US	-			12	12	
Learning Journey	5	125	56	4,67	PA + PR/AF ¹⁾	50+50 60+40 75+25	20	12	12	12	
Concluding Conference	5	125	24		US	-					24
Summe Projektmodule	35	750	240	23,33			20	92	64	64	
Wahlpflichtmodule											
Study Trip	5	125	40		US	-			40		
Digital Toolbox / Masters' Electives	5	125	64		PR	-				64	
Summe Wahlpflichtmodule	10	250	104				0	0	40	64	
Summe Themen-, Projekt-, Wahlpflichtmodule	95	2375	768	70,00			180	172	184	208	24
Thesis	25	625		30,00							
Gesamt Digital Transformation & Sustainability	120	3000	768	100,00			180	172	184	208	24
davon 1. Studienjahr	45	1125	384								
davon 2. Studienjahr	45	1125	360								
davon 3. Studienjahr	30	750	24								

Erläuterungen:

PS = Präsenzstunden

S = Semester

HA = Hausarbeit

PA = Projektarbeit

PR = Präsentation

MP = mündliche Prüfung

ES = Essay

T = Termpaper

US = Unbenotete Studienleistung

KR = Korreferat

¹⁾ Integrierte Prüfungsleistung

AF= Artefakt

§ 5

MASTER-ARBEIT, NOTE DER MASTER-PRÜFUNG / MASTER'S THESIS, GRADE FOR THE MASTER'S EXAM

- (1) Der Master-Arbeit werden 25 Credits zugeordnet.

The master's thesis accounts for 25 credits.

- (2) Die Bearbeitungszeit der Master-Arbeit beträgt fünf Monate und sollte maximal 18.000 Worte umfassen.

The processing time for the written part of the master's thesis is five months. The written part of the master's thesis should not extend 18,000 words.

- (3) Die Note der Master-Prüfung ergibt sich zu 70 Prozent aus dem mit Credits gewichteten Durchschnitt der Modulnoten und zu 30 Prozent aus der Note der Master-Arbeit.

70% of the grade for the master's exam stems from the credit-weighted average grade for the modules, while 30% is accounted for by the grade for the master's thesis.

§ 6

ÜBERGANGSREGELUNG / TRANSITIONAL ARRANGEMENTS

Diese Ordnung gilt auch für die Studierenden, welche vor deren Genehmigung an der HSBA immatrikuliert waren, sofern sich die Änderungen lediglich vorteilhaft auf diese auswirken. Sollte dies nicht der Fall sein, stellt die HSBA dies durch geeignete Maßnahmen sicher.

This regulation also applies to students who were enrolled at HSBA prior to their approval, provided that the changes only have a beneficial effect on them. If this is not the case, the HSBA ensures this by taking appropriate measures.

§ 7

INKRAFTTRETEN / ENTRY INTO FORCE

Diese Studiengangspezifischen Bestimmungen treten am Tage nach der Genehmigung durch die Behörde für Wissenschaft und Forschung der Freien und Hansestadt Hamburg in Kraft.

These course-specific provisions enter into force on the day after approval by the Behörde für Wissenschaft und Forschung der Freien und Hansestadt Hamburg (Hamburg authorities for science and research).

* * * * *